

**LISTA TŁUMACZY  
TRANSLATORS**

**Tłumacz przysięgły języka angielskiego (sworn translator registered in Poland)**

**Agnieszka Nowosad**

Tel.: 732-543-9948

Email: [nowosad.agnes@gmail.com](mailto:nowosad.agnes@gmail.com)

103 Eberle Terrace

Parlin, 08859 NJ

**GES Translation Services**

776 A Manhattan Avenue, #105

Brooklyn, NY 11222

Tel. 718-389-8453

Tel. 718-389-4225

Fax. 718-389-4442

e-mail: [gestranslation@hotmail.com](mailto:gestranslation@hotmail.com)

[www.gestranslation.com](http://www.gestranslation.com)

**Monika's Translation Agency LLC**

986 Manhattan Ave

Brooklyn, NY 11222

Tel. 646-804-0421

e-mail: [monikastranslation@outlook.com](mailto:monikastranslation@outlook.com)

**The Ministry of Languages, Translation and Education Institution, Co.**

**Also Notary Public Services**

896-4 Manhattan Avenue,

Bell #4, Suite 27

Brooklyn, New York 11222

Tel. 718-349-7707

[theministryoftranslation7@yahoo.com](mailto:theministryoftranslation7@yahoo.com)

**Polish-American Bureau LLC**

114 Palisade Avenue

Garfield, NJ 07026-3013

Tel. 973-472-0522

e-mail: [services@pabureau.com](mailto:services@pabureau.com)

**Ziggy's Tours & Service**

827 Dorchester Ave.

Dorchester, MA 02125

Tel.: 617-288-7777

[ziggy@ziggystours.net](mailto:ziggy@ziggystours.net)

[www.ziggystours.net](http://www.ziggystours.net)

**Dagmara K. Kubisiak**

**Elite Interpreting & Translation, LLC**

Tel. 201-757-9159 Fax. 732-401-0189

Email: [dagmarakkubisiak@gmail.com](mailto:dagmarakkubisiak@gmail.com)

<http://eliteinterpretingandtranslationllc.com>

**Expres' Travel**

1909 Great Neck Road  
Copiague, New York 11726  
Tel.: 631-789-1227  
Fax 631-789-1332  
Email: [exprestravel@aol.com](mailto:exprestravel@aol.com)

Lista stanowi przykładowe zestawienie firm świadczących usługi tłumaczenia działających na terenie nowojorskiego okręgu konsularnego. **Konsulat Generalny RP w Nowym Jorku nie bierze odpowiedzialności za jakość usług świadczonych przez wymienione powyżej osoby.**

Powyższa lista jest przykładowa. Aby tłumaczenie sporządzone na terenie USA mogło być uznane w Polsce, musi zostać sprawdzone przez konsula RP za opłatą konsularną, z wyjątkiem, jeżeli tłumacz posiada uprawnienia tłumacza przysięgłego w Polsce, a zamieszkuje na terenie USA. Osoby składające tłumaczenia wykonane przez zarejestrowanego tłumacza przysięgłego w Polsce, nie podlegają opłacie konsularnej. Baza tłumaczy przysięgłych wpisanych w Polsce:

<https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/tlumacze-przysiegli>

This list is informational only. Translations performed in the U.S., and to be recognized in Poland, must be certified by the consul (consular fee applies) with exception of those translators who are registered sworn translators in Poland and who reside in the U.S. When you file a translation performed by a registered sworn translator in Poland, consular fee does not apply. Database of registered sworn translators in Poland:

<https://www.gov.pl/web/sprawiedliwosc/tlumacze-przysiegli>